

Novità/News/Neuheit/  
Nouveauté 2021



Collezione "Cassina iMaestri"

Designed by

Charlotte Perriand, 1952/1956



ITA

Nuage à Plots di Charlotte Perriand appartiene al gruppo ristretto di arredi che rappresentano un archetipo del modo di interpretare lo spazio. Ispirata, come il modello originario Nuage, alla disposizione a nuvola di una serie di mensole nel Palazzo Imperiale di Kyoto, la libreria è un sistema ritmico di ripiani ed elementi verticali (i plots in alluminio) connessi e serrati "a pacco" con tiranti e boccole di fissaggio fino a formare un mobile contenitore modulare. Due le caratteristiche che differenziano questo modello dall'originario: la profondità unica di 33,5 cm del piano e i plot, lasciati a vista senza aggiungere ante scorrevoli e realizzati in un unico pezzo di alluminio curvato che sostituiscono i classici fianchi e schienali fungendo da elementi verticali per distanziare i ripiani. Un sistema basato sull'alternanza di pieni e vuoti, di legno e alluminio, di freddo e caldo. Uno strumento versatile, da terra o sospeso, fonte di ispirazione per generazioni di designer.

ENG

Nuage à Plots by Charlotte Perriand belongs to a select group of furnishings that are archetypal in the way of interpreting space. Inspired, like the original Nuage, by a series of floating shelves mounted on the walls of the Imperial Palace in Kyoto, the bookcase is a rhythmic system of shelves and vertical elements (aluminum plots) connected and held together with tensioning rods and fixing anchors to form a modular piece of furniture. Two features differentiate this model from the original - the single 33.5cm depth of the top, and the plots, left exposed without adding sliding doors and crafted of a single piece of curved aluminum that replace the classic sides and back, serving as vertical elements to separate the shelves. A system based on alternating negative and positive spaces, of wood and aluminum, of hot and cold. A versatile piece, with feet or wall-mounted, a source of inspiration for generations of designers.

DEU

Nuage à Plots von Charlotte Perriand gehört zu einer sehr kleinen Gruppe von Einrichtungsgegenständen, die einen Archetypen der Art und Weise repräsentieren, in der der Raum interpretiert wird. Wie das ursprüngliche Modell Nuage inspiriert sich auch dieses Bücherregal an der wolkenartigen Anordnung einer Reihe von Regalen im Kaiserpalast in Kyoto, die hier mit einer rhythmischen Anordnung von Regalböden und senkrechten Elementen (die "Plots" aus Aluminium) aufgegriffen wird. Durch die Verbindung über Zugstangen und Hülsendübel entsteht so ein modulares Schrankmöbel. Dieses Modell unterscheidet sich in zwei Eigenschaften vom Originalmodell, und zwar die einheitliche Tiefe von 33,5 cm von Regalboden und Plots, in die keine Schiebetüren eingesetzt werden, sodass sie offen bleiben, und die aus einem einzigen gebogenen Aluminiumteil bestehen. Diese Plots ersetzen die klassischen Seitenteile und Rückwände und dienen als senkrechte Elemente, die den Abstand zwischen den Regalböden schaffen. Das System spielt mit dem Wechsel von geschlossen und offen, Holz und Aluminium, warm und kalt. Ein vielseitiges Möbelstück, das aufgestellt oder aufgehängt werden kann, und eine Inspirationsquelle für Generationen von Designern.

FRA

Nuage à Plots de Charlotte Perriand appartient au groupe restreint de meubles qui représentent un archétype de la manière d'interpréter l'espace. Inspirée par la disposition en forme de nuage d'une série d'étagères du Palais impérial de Kyoto, à l'instar du modèle original Nuage, cette bibliothèque est un système rythmique de tablettes et d'éléments verticaux (les plots en aluminium) reliés et serrés étroitement à l'aide de tirants et de douilles de fixation pour former un meuble de rangement modulable. Deux caractéristiques différencient ce modèle de celui d'origine : les tablettes d'une profondeur unique de 33,5 cm et les plots apparents, sans portes coulissantes et constitués d'une seule pièce d'aluminium courbé, qui remplacent les éléments classiques comme les flancs et le dos tout en faisant office d'entretoises verticales pour espacer les étagères. Le système est basé sur l'alternance de pleins et de vides, de bois et d'aluminium, de froid et de chaud. Ce meuble polyvalent, autoportant ou mural, reste une source d'inspiration pour des générations de designers.

Con appoggio  
Sospesa  
Ripiani

· In listellare di massello  
impiallacciato in rovere naturale o  
tinto nero con finitura opaca.

Piedi regolabili  
· In legno compensato impiallacciato  
in rovere naturale o tinto nero con  
finitura opaca.

Plot  
· In alluminio anodizzato naturale o  
verniciato nero o bianco opaco.  
Tiranti anteriori e boccole di fissaggio  
· In ferro zincato bianco.  
Tiranti posteriori e sistema di  
fissaggio a muro  
· In ferro verniciato nero opaco.

With support  
Suspended  
Shelves

· In oak veneered laminated wood  
with natural finish or stained matte  
black.

Adjustable feet  
· In oak veneered plywood with  
natural finish or stained matte black.

Plot  
· In natural anodized aluminum, or  
painted matte black or white.  
Front tensioning rods and fixing  
anchors  
· In white galvanized iron.  
Rear tensioning rods and wall mount  
system  
· In iron painted matte black.

Standregal  
Hängeregal  
Regalböden

· Aus Massivholzlatten mit Furnier in  
Eiche natur oder schwarz gebeizt mit  
matter Oberfläche.

Verstellbare Füße  
· Aus Sperrholz mit Furnier aus Eiche  
natur oder schwarz gebeizt mit  
matter Oberfläche.

Plot  
· Aus eloxiertem Aluminium natur  
oder mit matter Lackierung in  
Schwarz oder Weiß.  
Vordere Zugstangen und  
Befestigungshülsen  
· Aus weiß verzinktem Eisen.  
Hintere Zugstangen und  
Wandbefestigungen.  
· Aus Eisen mit Lackierung in  
Mattschwarz.

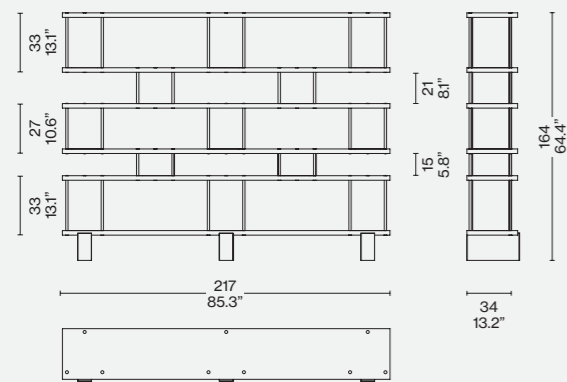
Autoportante  
Murale  
Étagères

· En latté massif plaqué chêne naturel  
ou teinté noir finition mate.

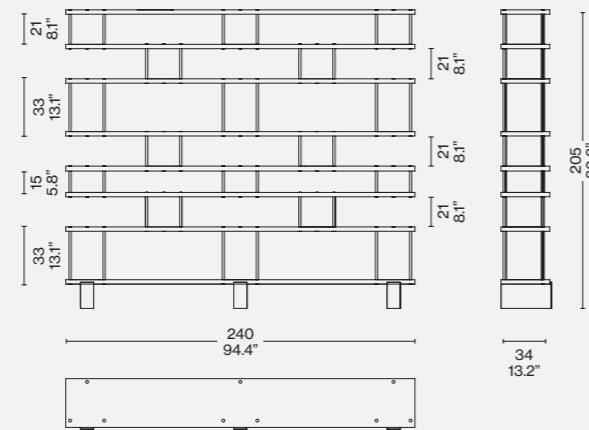
Pieds réglables  
· En contreplaqué plaqué chêne  
naturel ou teinté noir finition mate.

Plots  
· En aluminium anodisé naturel ou  
peint en noir ou blanc mat.  
Tirants avant et douilles de fixation  
· En fer zingué blanc.  
Tirants arrière et système de fixation  
murale  
· En fer peint en noir mat.

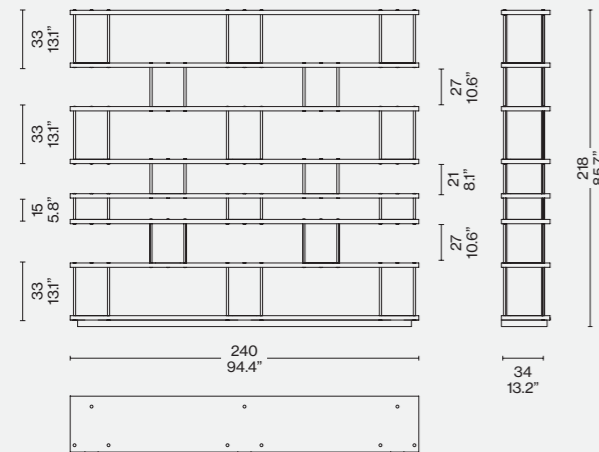
536 01/02



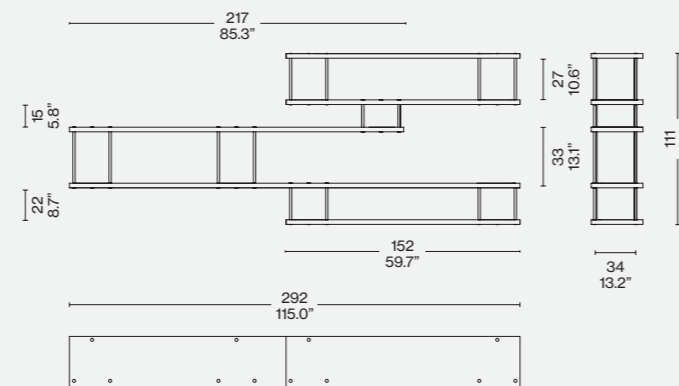
536 11/12



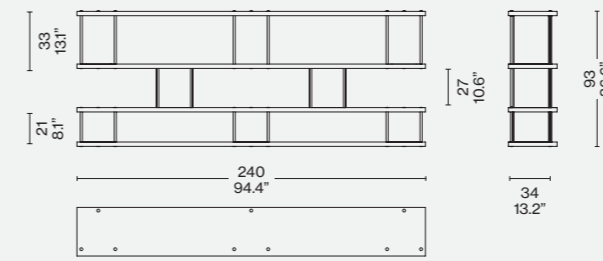
536 21/22



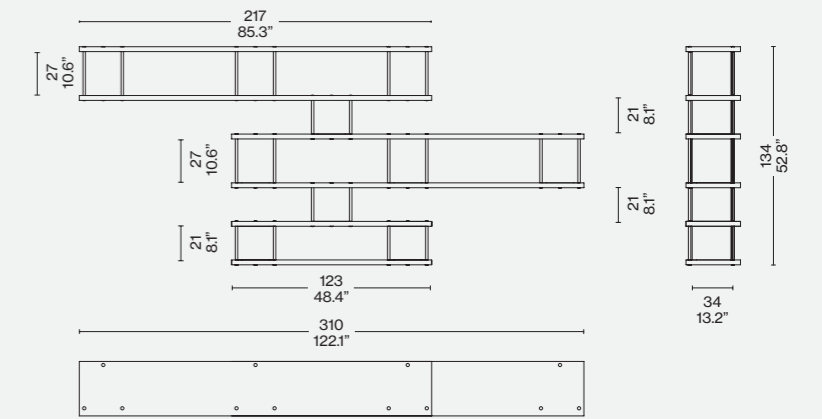
536 31/32



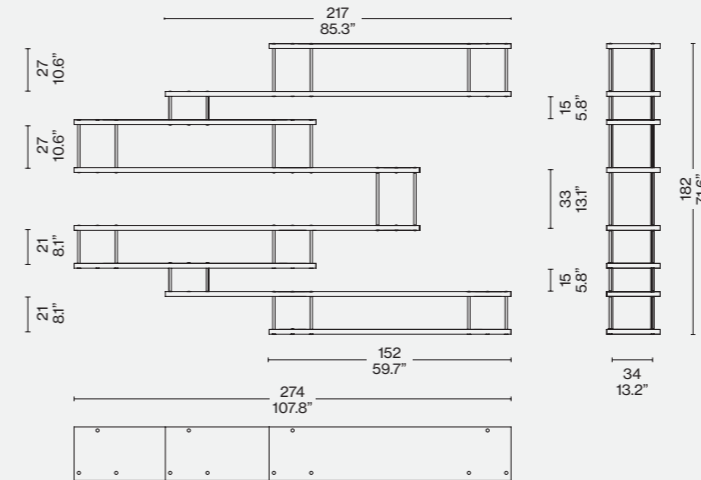
536 41/42



536 51/52



536 61/62

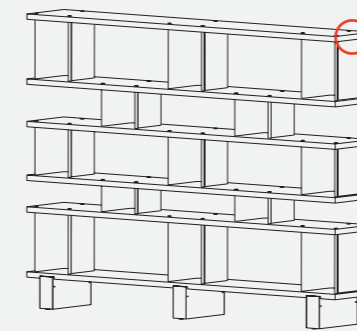


Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



Rovere naturale/Natural oak/Eichenholz  
natur/Chêne naturel - Alluminio anodizzato  
nero opaco/Matt black anodized aluminum/  
Mattschwarz eloxiertes Aluminium/Aluminium  
anodisé noir mat

Identifying marks and production numbers



Cassina  N°  

